



**„ЖЕЛЕЗНИЦЕ СРБИЈЕ“ АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО, Београд, Немањина 6  
СЕКТОР ЗА НАБАВКЕ И ЦЕНТРАЛНА СТОВАРИШТА**

Београд, Здравка Челара 14а

Телефон: +381 11 3292082

Фах: +381 11 3290740

Е-mail: nabavka@srbrail.rs

Број: 33/2015 - 4288

Датум: 04.08.2015.године

**ПИТАЊА И ОДГОВОРИ број 2  
Јавна набавка бетонских прагова,  
у отвореном поступку бр. 25/2015**

Један од понуђача поставио је питања:

**Питање 1:** „Конкурсном документацијом у поглављу V. Упутство понуђачима како да сачине понуду , под тачком 1. Податак о језику на којем понуда мора да буде састављена , наведено је да Понуђач подноси понуду на српском језику .

Питање : Да ли понуђач, уз доказе који се подносе а који нису на српском језику , доставља и њихов превод на српски језик , оверен од стране овлашћеног судског тумача за предметни страни језик ?

**Одговор 1: Да. Потребно је доставити превод оверен од стране овлашћеног судског тумача за предметни страни језик.**

**Питање 2:** У Конкурсној документацији, ЈН бр. 25/2015 , у одељку IV. Услови за учешће у поступку јавне набавке из чл.75. и 76.закона и упутство како се доказује испуњеност тих услова , тачка 1.2 Понуђач мора да поседује Дозволу Дирекције за Железнице за коришћење претходно напрегнутих бетонских прагова и еластичног причврсног прибора СКЛ-14.

Питање : Да ли је Понуђач који нуди еластични причврсни прибор одређеног произвођача и уз то прилазе и Дозволу за еластични причврсни прибор издату од стране Дирекције за Железнице тог истог произвођача, дужан и да испоручи све компоненте комплетног сета од понуђеног Произвођача еластичног причврсног прибора ( опруга СКЛ-14 , Синска подлошка, Тирфон са подлошком , Угаона водећа плочица )с обзиром да сте у Одговору бр. 1 ЈН 25/2015 навели да Дозвола за еластични прибор треба да покрива све компоненте комплетног сета ?

**Одговор 2: Понуђач је у обавези да достави Дозволу Дирекције за железнице за коришћење претходно напрегнутих бетонских прагова и еластичног причврсног прибора СКЛ-14, која треба да покрива све компоненте комплетног сета.**

Сходно томе код испоруке, понуђач је у обавези да се придржава дозволе коју је добио. Што значи, ако је дозволу од Дирекције добио за причврсни прибор који се састоји од елемената више произвођача, те елементе може и да испоручује. Дирекција приликом издавања Дозволе води рачуна о сертификатима компоненти, и такве елементе треба да унесе у дозволу, као одобрене у комплету. Компоненте које нису дефинисане Дозволом не могу се ни испоручивати, односно уграђивати.

С поштовањем

Председник Комисије

Горан Томашевић